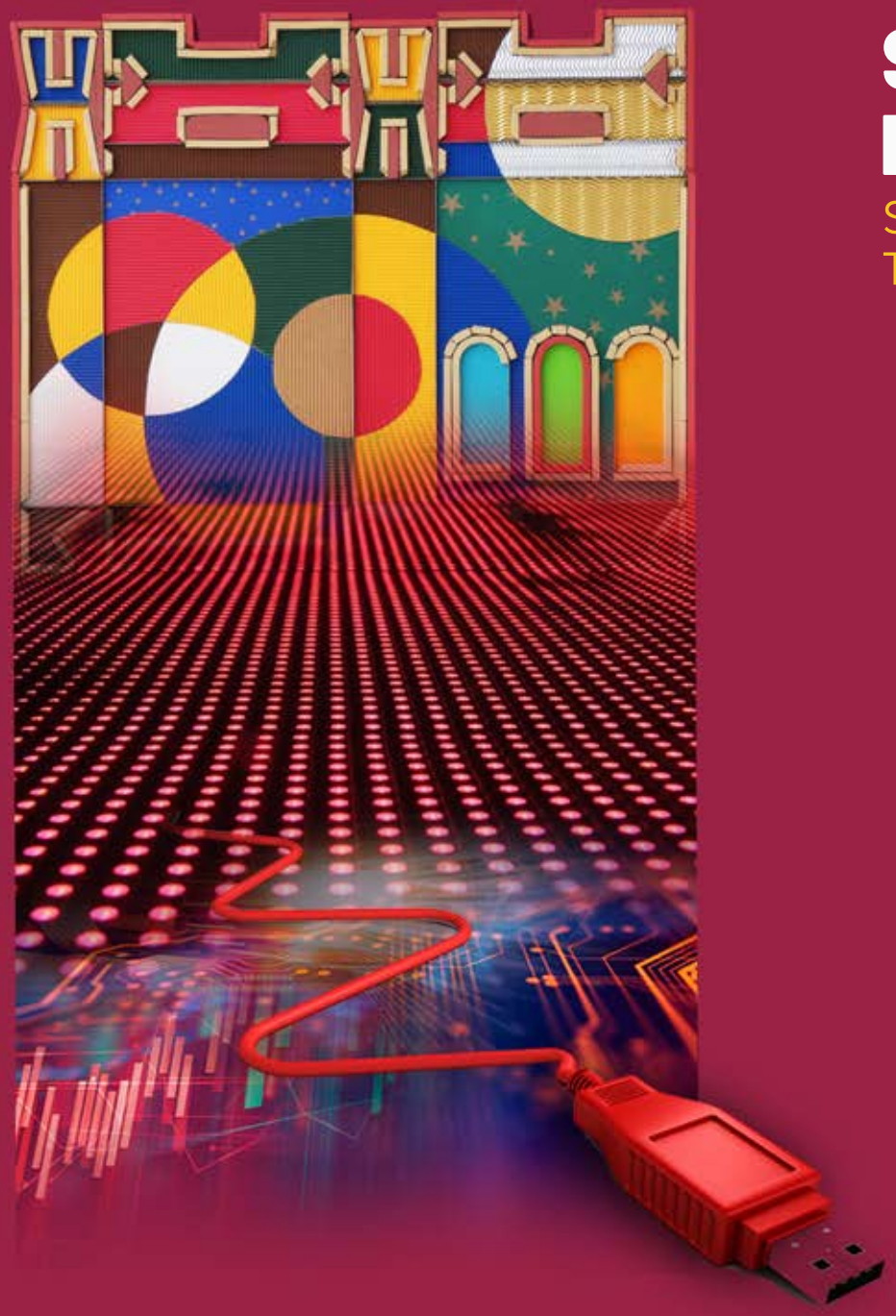


SINESTESIA Y ARTE
EL RETO FÍSICO DIGITAL

Synaesthesia and art:
The physical/digital challenge

Visual Art Exhibition

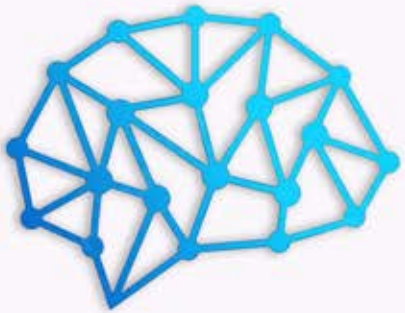
EXPOSICIÓN DE ARTE VISUAL

2022

29 · OCTUBRE / 15 · NOVIEMBRE

Aula Magna del
Convento de los Capuchinos
Calle del Obispo Ceballos, 1
Alcalá la Real, Jaén, Spain

MARÍA JOSÉ DE CÓRDOBA
CC HART
GABY GARDOSO
RAEWYN TURNER,
BRIAN HARRIS,
TONI FRÖHLICH
LEONORE EGBERT
MARINA LINARES
JOSEFA SALA VILAR
CARRIE C FIRMAN
TIMOTHY B LAYDEN
CHRISTINE SÖFFING
NINGHUI XIONG
DOLORES MONTIJANO
MICHAEL HAVERKAMP
JASMIN RANI SINHA
KATHERINE JUSTIANI
JUAN GARCIA VILLAR
SERGIO PEREIRA
JOSE HIDALGO PPH
SEBASTIÁN ROSALES
FEDERICO BARQUERO



PREFACIO

Sinestesia y Arte. El reto físico en lo digital (Exposición de Arte Visual) 2022 es una de las actividades paralelas al *VII Congreso Internacional de Sinestesia, Ciencia y Arte- el reto físico/digital*, además del certamen Internacional de Música Visual y Sinestesia *MuVi6* y talleres participativos: "Electrónica para artistas" y "Taller de Fragancias", como activador de experiencias sinestésicas, celebrado del 26 al 29 de Octubre de 2022 en la ciudad de Granada, Facultad de Bellas Artes, Universidad de Granada.- programa científico, del 26 al 28 de Octubre de 2022.

Como acto de clausura al congreso, el 29 de Octubre de 2022, se inaugura esta muestra de Arte Internacional, en el *Convento de Capuchinos*, Alcalá la Real, Jaén, España, que sigue a la iniciativa de las exposiciones internacionales celebradas en 2015 y 2018, *Teknesyn y Teknesy2*, pretendiendo dar a conocer las obras de artistas de todo el mundo que experimentan sinestesia en diferentes modalidades de Arte visual. Como colofón a la clausura del congreso, también disfrutamos del concierto de **Svetlana Rudenko** - piano y proyecciones audiovisuales.-, en *teatro Martínez Montañés* de Alcalá la Real, Jaén.

La exposición ha sido comisariada por **Timothy B. Layden; Christina Soffing y Michael Havercamp** y, localmente, por **Federico Barquero Mesa y José Hidalgo**.

Agradecemos al Área de Cultura del **Excmo. Ayuntamiento de Alcalá la Real**, representados por **D. Antonio Marino Aguilera Peñalver** y **D. Juan Manuel Marchal Rosales**, así como al técnico de cultura **D. Francisco Toro Ceballos**, la acogida y apoyo a estas iniciativas, facilitando la difusión y estudio interdisciplinar de la sinestesia en el ámbito artístico. No queremos olvidarnos de agradecer a cada uno de los artistas que han formado parte de esta exposición internacional de Arte y sinestesia.

PREFACE

Synesthesia and Art. The physical challenge in the digital (Visual Art Exhibition) 2022 is one of the parallel activities to the *VII International Congress of Synesthesia, Science and Art - the physical/digital challenge*, in addition to the International Contest of Visual Music and Synesthesia *MuVi6* and participatory workshops: "Electronics for artists" and "Fragrance Workshop", as an activator of synesthetic experiences, held from 26 to 29 October 2022 in the city of Granada, Faculty of Fine Arts, University of Granada - scientific program, from 26 to 28 October 2022.

As a closing act to the congress, on October 29, 2022, this International Art exhibition will be inaugurated in the Convent of *Capuchinos*, Alcalá la Real, Jaén, Spain, which follows the initiative of the international exhibitions held in 2015 and 2018, *Teknesyn* and *Teknesy2*, aiming to present the works of artists from around the world who experience synesthesia in different modalities of visual art. As a culmination to the closing of the congress, we also enjoyed the concert of **Svetlana Rudenko** - piano and audiovisual projections -, in *Martínez Montañés* theater in Alcalá la Real, Jaén.

The exhibition has been curated by **Timothy B. Layden; Christina Soffing and Michael Havercamp and**, locally, by **Federico Barquero Mesa and José Hidalgo.**

We thank the Department of Culture of the City Council of Alcalá la Real, represented by the Mayor Mr. **Antonio Marino Aguilera Peñalver** and Mr. **Juan Manuel Marchal Rosales**, as well as the cultural technician Mr. F**rancisco Toro Ceballos**, for the welcome and support to these initiatives, facilitating the dissemination and interdisciplinary study of synesthesia in the artistic field. We do not want to forget to thank each of the artists who have been part of this international exhibition of Art and synesthesia.

INTRODUCCIÓN

En 2005, terminé mi doctorado centrado en la sinestesia en el arte. Inmediatamente después me trasladé al Reino Unido para continuar mi carrera en el arte y la educación. Además, quería seguir investigando sobre la sinestesia. En ese momento, sólo había tenido unas pocas ocasiones de conocer e interactuar con compañeros sinestésicos y aún no había conocido a ningún artista que supiera de su sinestesia. Aunque sospechaba que muchos artistas y no artistas andaban por el mundo experimentando la sinestesia en su vida cotidiana e incorporándose a su trabajo sin tener una comprensión real de lo que era la sinestesia y de cómo afectaba a su comportamiento y relaciones. En mis intentos por buscar y colaborar con más sinestésicos e investigar sobre el tema, me encontré con la Fundación Internacional Artecitta y me ofrecí a asistir a la Conferencia sobre Sinestesia, Ciencia y Arte de 2007 en Granada. Como creo que es para muchos sinestésicos que se encuentran con un grupo de otros sinestésicos por primera vez, me sentí abrumado e inspirado por el evento. Tuve la suerte de hacer algunas conexiones excelentes y continué asistiendo y asistiendo a eventos celebrados por Artecitta, así como a otras organizaciones celebradas en todo el mundo: de Europa, Rusia, China, África y América del Norte y del Sur. A través de esto, me he conectado y aprendido de investigadores, artistas y otras partes interesadas en la sinestesia, el arte y la ciencia de casi todos los rincones del mundo. Desde el comienzo de este proceso he sido testigo y he participado en el desarrollo de relaciones a través del interés compartido y la colaboración que continúan desarrollándose y conectando con nuevas personas.

Esta exposición forma parte de una serie de exposiciones que se han desarrollado de forma colaborativa mediante las relaciones que han florecido a lo largo de los años de colaboración creativa con otros artistas sinestésicos y otras partes interesadas en crear conciencia sobre la sinestesia y su conexión con el arte. Ha habido un gran número de personas y grupos que han apoyado la idea de esta exposición y la han hecho posible. En particular, me gustaría mencionar a Michael Haverkamp, Christine Söffing, Julia Lucha, María José de Córdoba y la Fundación Internacional Artecitta y mostrar mi gratitud personal por su apoyo y colaboración en el desarrollo y comisariado de esta exposición.

Todas las obras presentadas están relacionadas con la sinestesia. Al mismo tiempo, las técnicas, los estilos y los antecedentes de los artistas son muy diversos, con obras que van desde la pintura a la escultura, el arte digital, el montaje, la instalación y la performance objetual de artistas de todo el mundo. Me ha gustado leer las declaraciones de los artistas. Algo que me pareció destacar en general fue la urgencia y la conexión personal que los artistas tenían con las experiencias que les inspiraron a realizar su obra.

Es importante destacar que la urgencia que inspira a estos artistas a crear proviene de un profundo sentimiento de compulsión por comunicar una experiencia poderosa que, de otro modo, fuera de sus expresiones artísticas idiosincrásicas, podría parecer inefable. La idea y el sentido de la emoción están profundamente arraigados en el modo en que estos artistas sienten su trabajo: Leonaore Egbert se refiere a la "personalidad, lo desconocido y las nuevas posibilidades", mientras que Gabby Gardoso escribe sobre "aspectos dispares... que se arremolinan".

El creador de una obra de arte nos muestra algo que a veces no se puede medir ni categorizar fácilmente. Analizarlo en exceso podría llevarnos a negar la esencia de la experiencia más profunda que nos ofrece. Esto queda claro en la mención que hace CC Hart de la inspiración de su obra en la emoción y la sensación de asombro que tuvo al experimentar "One shot synaesthesia", una intensa experiencia sinestésica de una vez en la vida. Esto me pareció una hermosa representación de la esencia de muchas formas de arte que intentan capturar esa experiencia impactante que se siente como un rayo de la nada y nos deja con la sensación de haber recibido un regalo único que debemos compartir de alguna manera.

Desde que comencé mi propia investigación sobre la sinestesia y la práctica artística hace varios años, me he interesado continuamente por los límites de representación entre los intentos de los artistas de crear representaciones auténticas (objetivas) de sus percepciones y sus respuestas emotivas/interpretativas (subjetivas) a las mismas. Como profesor de jóvenes estudiantes de arte, uno de los comentarios que sale repetidamente de la boca de mis alumnos es: "Yo puedo ver un color que me parece verde y tú puedes ver el mismo color y estar de acuerdo conmigo en que es verde, pero aun así podemos estar viendo algo diferente".

Como respuesta a estas ideas, Michael Haverkamp ha afirmado que: “Sin embargo, no se puede hacer una representación auténtica de los fenómenos perceptivos con una precisión perfecta. Siempre es una aproximación. Además, una simple copia de imágenes internas sin transformaciones y sin ‘procesamiento estético’ no persistiría como una verdadera obra de arte. Los fenómenos sinestésicos proporcionan un excelente grupo individual de elementos para la implementación creativa. Esto queda muy demostrado en la presente exposición. Al mismo tiempo, los enfoques de pura documentación de los fenómenos sinestésicos también son beneficiosos”.

En su declaración de artista Jasmine Sinha afirma que: "No me veo a mí misma como una artista, y no veo mi trabajo como arte. Soy una cronista. Documento percepciones", mientras que Christine Söffing describe su obra en lo que parece ser una descripción de su esfuerzo personal por representar artísticamente su experiencia perceptiva real de la forma más real posible, aunque necesitamos su declaración para saber que esto es así. Carrie Firman, al referirse a las constantes de forma de Klüver, que fueron diseñadas para catalogar una gama de posibles formas que pueden aparecer en las alucinaciones visuales y que podrían estar relacionadas con la sinestesia, dice "intentar compartir nuestras experiencias visuales exactas con el lenguaje verbal o escrito es a menudo imposible y frustrante..." Entonces aparece de nuevo la palabra "remolino". Michael Haverkamp afirma: "Mis imágenes/objetos intentan ejemplificar los aspectos dispares que siempre se arremolinan en mi mente cuando escucho música".

Al reflexionar sobre las declaraciones de los artistas mientras aprecio las obras de arte que tenemos la suerte de compartir a través de esta exposición, reconozco el quid de la mezcla objetiva/subjetiva del arte. La realidad que cada uno de nosotros vive es en sí misma una combinación de las "experiencias exactas (percibidas)" combinadas con los remolinos de la mente. Como dice Josefa Salas Vilar "La sinestesia es una certeza". Cómo se experimenta de un individuo a otro no es tan cierto.

Mientras la ciencia explora y trata de desentrañar realidades objetivas para que las examinemos y analizamos, el arte nos ofrece esa experiencia real de conexión humana a través de individuos que comparten lo que sólo ellos pueden conocer de verdad. Incluso cuando experimentamos el arte, no podemos estar seguros de lo que llevó al artista a crear lo que hizo, pero puede enriquecernos e influir en nuestra comprensión de cómo experimentamos el mundo, haciéndonos prestar más atención a ello y profundizando en lo que sentimos y pensamos. Además, esta exposición se compone de arte creado desde perspectivas muy personales que pueden llevar a quienes la ven a una comprensión más profunda de la experiencia de la sinestesia y sus conexiones más amplias con la condición humana.

Timothy B Layden

Agosto 2022

INTRODUCTION

In 2005, I completed my doctorate focussing on Synaesthesia in Art. Immediately afterwards I moved to the UK to continue my career in art and education. Furthermore, I wanted to continue to pursue my investigations into synaesthesia. At that time, I had had just a few occasions of meeting and interacting with fellow synaesthetes and had not yet met an artist who knew of their synaesthesia. Though I suspected many artists and non-artists alike were walking around in the world experiencing synaesthesia in their everyday life and embedding it into their work without having any real understanding of what synaesthesia was and how it affected their behaviour and relationships. In my attempts to seek out and collaborate with more synaesthetes and research on the subject I came across The International Artecitta Foundation and offered to assist in the 2007 Conference on Synaesthesia, Science and Art in Granada. As I think it is for many synaesthetes who come across a group of other synaesthetes for the first time, I was overwhelmed and inspired by the event. I was fortunate enough to make some excellent connections and continued to attend and assist in events held by Artecitta, as well as other organisations held around the world: from Europe, Russia, China, Africa and North and South America. Through this, I have connected with and learned from researchers, artists and other interested parties in synaesthesia, art and science from nearly every corner of the globe. From the very start of this process, I have been witnessing and participating in the development of relationships through shared interest and collaboration that continue to develop and connect with new people.

This exhibition is part of a series of exhibitions that have been collaboratively developed by means of the relationships that have blossomed over the years of creative collaboration with fellow synaesthetic artists and other interested parties in building awareness around synaesthesia and its connection to art. There have been a great number of individuals and groups that have supported the idea of this exhibition and made it possible. In particular, I would like to mention Michael Haverkamp, Christine Söffing, Julia Lucha and Maria José de Córdoba & The International Artecitta Foundation and show my per sonal gratitude for their support and collaboration in developing and curating this exhibition.

All of the artwork submitted is linked in its connection to synaesthesia. At the same time the techniques, styles and backgrounds of the artists is very diverse, with work ranging from painting to sculpture, digital art, montage, installation and object performance from artists from around the world. It was with pleasure that I read through the individual artist statements. Something that I felt stood out overall in this was the urgency and personal connection that the artists held for the experiences that inspired them to make their work.

It is important to highlight that the urgency that inspires these artists to create comes from a deep sense of compulsion to communicate a powerful experience that otherwise, outside of their idiosyncratic artistic expressions, might seem ineffable. The idea and sense of emotion is deeply embedded in how these artists feel about their work: Leonore Egbert refers to the "personality, the unknown and new possibilities" while Gaby Gardoso writes of, "disparate aspects… that swirl…"

The creator of a work of art shows us something that cannot be easily measured or categorised at times. To over analyse it could lead to the denial of the essence of the deeper experience it offers us. This is made clear in the mention by CC Hart of the inspiration for her work in the excitement and sense of awe she had from experiencing "One shot synaesthesia" - an intense synaesthetic experience of once in a lifetime. This felt to me like a beautiful representation of the essence of many forms of art which try to capture that impactful experience that feels like a bolt from the blue and leaves us feeling we have been given a unique gift that we must somehow share.

Since beginning my own research on synaesthesia and art practice several years ago, I have been continuously interested in the representational fringes between artists' attempts at creating authentic (objective) representations of their perceptions and their emotive/interpretive (subjective) responses to them. As a teacher of young art students, one comment that repeatedly surfaces from the mouths of my pupils is, "I may see a colour that I think is green and you might see the same colour and agree with me that it is green but we still might be seeing something different".

In response to these ideas Michael Haverkamp has stated that: "An authentic representation of the perceptual phenomena, however, cannot be done with perfect precision. It is always an approximation. Furthermore, a simple copy of inner images without any transformations and without 'aesthetic processing' would not persist as a real piece of art. Synaesthetic phenomena provide an excellent individual pool of elements for creative implementation. This is highly demonstrated in the present exhibition. At the same time, approaches of pure documentation of synaesthetic phenomena are also beneficial."

In her artist's statement Jasmine Sinha explains: "I don't see myself as an artist, and I don't see my work as art. I am a chronicler. I document perceptions", while Christine Söffing describes her work in what feels to be a description of her personal endeavour to artistically represent her actual perceptual experience as truly as possible, though we need her statement to know this to be so. Carrie Firman, while referring to Klüver's form constants, which were designed to catalogue a range of possible shapes that can appear in visual hallucinations and could be related to synaesthesia, says "trying to share our exact visual experiences with verbal or written language is often impossible and frustrating…" Then the word "swirl" appears again. Michael Haverkamp states: "My images/objects try to exemplify the disparate aspects which always swirl in my mind when listening to music".

Reflecting on the artists' statements while appreciating artwork we are blessed to share through this exhibition, I recognise the crux of the objective/subjective blend of art. The reality each of us lives is in itself a combination of the "exact (perceived) experiences" combined with swirling in the mind. As Josefa Salas Vilar puts it "Synaesthesia is a certainty". How it is experienced from one individual to another is not so certain.

As science explores and tries to unpack objective realities for us to examine and analyse, art gives us that real life experience of human connection through individuals sharing that which only they can truly know. Even as we experience art, we cannot be certain of what drove the artist to create what they did but it can enrich us and influence our understanding of how we experience the world, bringing us to pay closer attention to this and deepening what we feel and think. Moreover, this exhibition is made up of art created from very personal perspectives that can bring those who see it to a deeper understanding of the experience of synaesthesia and its broader connections to the human condition.

Timothy B. Layden

August 2022

MARÍA JOSÉ DE CÓRDOBA

website: http://www.artecitta.es/MARIAJOSEDECORDOBA.html

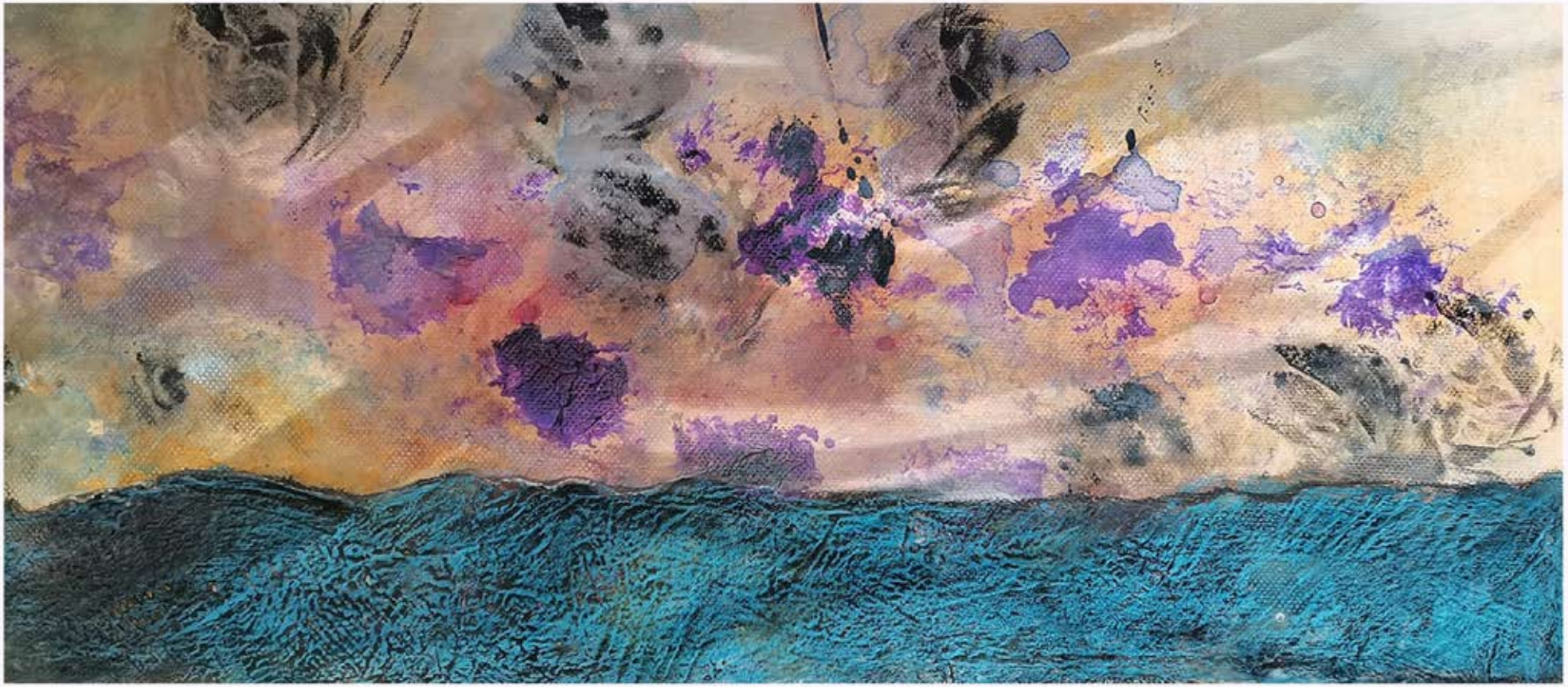
Titulo de obra:
Incertidumbre

"A veces paseo por todas partes sin que nadie me vea", mi imaginación hace que mi cuerpo se desprenda de mi y vuele a cualquier lugar.

Aislados, encerrados, en comunicación solo por medios digitales/ virtuales, hizo que quisiera salir de mí para experimentar el mundo: un mundo solitario de calles desiertas, diferentes, quietas- un mundo "aparte"- con diferente luz, colores, texturas. Sensaciones diferentes de incertidumbres asaltaron mi alma. Mis obras, de esta época, reflejan las visiones que mi mente percibió en esta sensación incierta virtual/real ¿?

Title of work:
Uncertainty

Sometimes I walk everywhere without anyone seeing me. My imagination makes my body detach from me and fly away. Isolated, enclosed, in communication only by digital/virtual means, made me want to get out of myself to experience the world: a lonely world of deserted streets, different, still - a world "apart"- with different light, colors, textures. Different sensations of uncertainties assaulted my soul. My works, from this period, reflect the visions that my mind perceived in this uncertain virtual/real sensation ¿?



CC HART

web: carolyncchart.com / **instagram:** @carolyncchart

Titulo de obra:
Sinestesia de un Solo Disparo: con agradecimiento a Alexandra y Danko

Hace varios años leí el artículo de investigación, “One Shot Synesthesia” (Alexandra Kirschner y Danko Nikolić, Translational Neuroscience, 25 de noviembre de 2017. doi: 10.1515/tnsci-2017-0023). La teoría de los autores de que todos nosotros "tenemos la capacidad de construir creativamente nuevas experiencias sinestésicas a medida que se desarrollan los acontecimientos en [nuestras] vidas" resonó profundamente en mí. Soy un polisinestésico con formas múltiples de percepción transmodal que me acompañan todos los días; sin embargo, solo una vez tuve una aparición de sinestesia gusto->color/patrón. Esa experiencia fue tan sólida que ha impactado para siempre la forma en que entiendo mis diferencias neurocognitivas.

Estaba parado en mi cocina comiendo un curry tailandés recién sacado del cartón. Cuando di el primer bocado, lineas de luz azul cobalto cruzaron mi campo visual, proyectándose en mi visión periférica en el lado izquierdo de mi cara. Estas formas azules estaban puntuadas por "flotadores" chartreuse y amarillos; no sé de qué otra manera llamarlos. La experiencia fue tan intensa y desconocida que la encontré un poco aterradora. Entonces, reconocí la percepción por lo que era: sinestesia de un solo disparo. Tal vez fue provocado por el hecho de que tenía un hambre voraz, tan listo para comer que no me molesté en poner mi comida en un plato. Tal vez mi sinestesia única fue fomentada por los sabores inusuales del curry verde. Cualquiera que sea la razón, esa sinestesia gustativa dejó su marca, no solo en términos de mi recuerdo de los fenómenos visuales, sino también en mi comprensión de que mi sinestesia no siempre está claramente contenida en categorías confiables. Nuevas formas de percepción intermodal pueden aparecer en cualquier momento. Espero con ansias otro ejemplo de sinestesia de un solo disparo.

Title of work:
One Shot Synesthesia: with gratitude to Alexandra and Danko

Several years ago, I read the research paper “One Shot Synesthesia” (Alexandra Kirschner and Danko Nikolić, Translational Neuroscience, 2017 Nov 25. doi: 10.1515/tnsci-2017-0023). The authors' theory that all of us "have the capability to creatively construct novel synesthetic experiences as events unfold in [our] lives" deeply resonated with me. I am a polysynesthete with multiple forms of cross-modal perception that are with me every day; however, I've only once had an occurrence of taste->color/pattern synesthesia. That experience was so robust, it has forever impacted the way I understand my neurocognitive differences.

I was standing in my kitchen eating a Thai curry straight out of the carton. When I took the first bite, fingers of cobalt blue light flashed across my visual field, projecting into my peripheral vision on the left side of my face. These blue forms were punctuated by chartreuse and yellow "floaters"; I don't know what else to call them. The experience was so intense and unfamiliar, I found it a little frightening. Then, I recognized the perception for what it was: one shot synesthesia. Perhaps it was launched by the fact that I was ravenously hungry, so ready to eat that I didn't bother to plate my food. Maybe my one shot synesthesia was fostered by the unusual flavors of the green curry. Whatever the reason, that gustatory synesthesia left its mark, not only in terms of my recollection of the visual phenomena but also in my understanding that my synesthesia isn't always neatly contained into reliable categories. Novel forms of cross-modal perception might show up at any moment. I look forward to another instance of one shot synesthesia.

GABY GARDOSO

Website: gabyhc.wixsite.com/gabycardoso / **Instagram:** @gabycardososyn

Titulo de obra:
1.A Perfect Day; Lou Reed / 2. En la Ciudad; Soda Stereo

A la hora de hacer mi arte sinestesico, primero elijo una canción que me guste. Como veo un color por instrumento suelo elegir una canción que tenga varios instrumentos, mayormente de rock o pop. Debo elegir bien la canción porque si contiene muchos instrumentos la pintura va a ser muy diversa en colores, y si elijo una canciòn con pocos instrumentos va a ser con muy pocos colores... Me tomo tiempo para elegir la canción y la voy pensando en colores en mi mente, también elijo que los colores se vean bien combinados en la pintura.

Luego anoto los colores y comienzo por pensar las formas abstractas que voy a pintar. Uso mucho simetría pero dejo que la creatividad fluya. Muchas veces quedo disconforme con la pintura terminada y la vuelvo a hacerlo. Recuerdo que las primeras veces que expresé mi sinestesia sonidos a colores en una pintura fue excitante, sentia que me estaba liberando y haciendo una especie de terapia.

Title of work:
1.A Perfect Day; Lou Reed / 2. In the City; Soda Stereo

When doing my synaesthetic art, I first choose a song that I like. Since I see a colour per instrument, I usually choose a song that has several instruments, mostly rock or pop. I must choose the song well because if it contains many instruments, the painting will be very diverse in colours, and if I choose a song with few instruments it will be sparse in colour. I take time to choose the song and I think about it in colours in my mind, I also choose that the colours to look good together. Then I write down the colours and start by thinking about the abstract shapes that I am going to paint, I use a lot of symmetry but also let my creativity flow. I am often dissatisfied with the finished painting and will do it again. I remember that the first times I expressed my sounds to colour synaesthesia in a painting, it was exci-

RAEWYN TURNER, BRIAN HARRIS, TONI FRÖHLICH

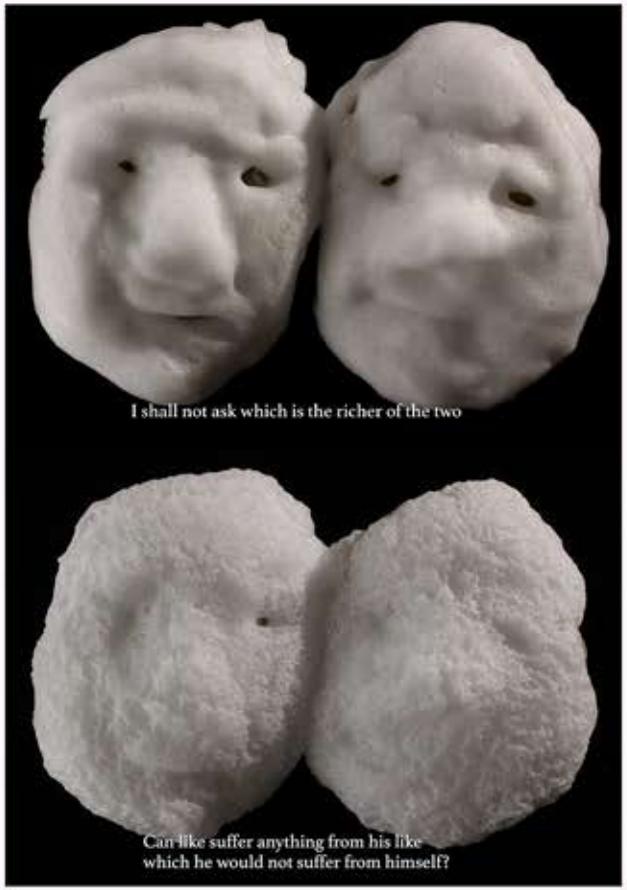
Project Sensing Nanos : http://www.raewynturner.com/sensing-nanos
Web : http://www.raewynturner.com/

Titulo de obra:
1. No preguntaré, Sensing Nanos / Can like sufrimiento, Sensing Nanos 2018
2. Robot de espuma, Sensing Nanos 2018

Sentiendo Nanos combina arte, ciencia y tecnología. Estamos explorando la posibilidad de seres humanos detectando nanotecnologías ultrafinas, en particular detectándolas de forma cruzada como objetos sinestésicos que tienen el potencial de reaccionar con células y biomoléculas. Ellos se alojan en el cerebro y el sistema nervioso central y, por lo tanto, pueden crear nuevos correspondencias intersensoriales. Nuestras investigaciones dieron como resultado una serie de experimentos artísticos que exploran la sinestesia, pareidolia y sentir emociones en cosas ambiguas. Enfocamos nuestra atención en varios productos de cuidado personal utilizados por muchas personas. Encontramos una crema de afeitar con nanotecnología de titanio y la colocamos en rodajas de patata; elegimos patatas porque las neuronas de los mamíferos y la patata comparten una convergencia molecular sistémica. (Raewyn Turner) "Hice 3 agujeros en la espuma. Mientras la espuma florecía y luego se derrumbó con el tiempo vi rostros expresando emociones. Las expresiones correspondían con notas musicales que luego escribí para el video de lapso de tiempo resultante. Aunque las nanopartículas de titanio se definen en parte por sus propiedades intrínsecas -Sus propiedades extrínsecas, a su vez, están determinadas por rela ciones, por ejemplo, en dónde están y con quién están. Superpuse el video con extractos de texto de los escritos de Platón sobre Sócrates. Diálogos sobre la amistad y la influencia de los amigos en la formación de la evaluación de los puntos de vista de los demás".

Title of work:
1.I shall not ask, Sensing Nanos / Can like suffer, Sensing Nanos, 2018
2.Foam Robot, Sensing Nanos 2018

Sensing Nanos combines art, science and technology. We're exploring the possibility of human beings sensing ultra-fine nanotechnologies, in particular cross-sensing them as synesthetic objects that have the potential to react with cells and biomolecules. They become lodged in the brain and the central nervous system and may thereby create novel inter-sensory correspondences. Our investigations resulted in a series of art experiments exploring synesthesia, pareidolia and feeling emotions in ambiguous things. We focused our attention on various personal care products used by many people. We found shaving cream with titanium nanotechnology and placed it on two side-by-side potato slices. We chose potatoes because mammalian neurons and the potato share a systemic molecular convergence. (Raewyn Turner) "I made 3 holes in the foam. As the foam bloomed and then collapsed over time I saw faces expressing emotions.. The expressions corresponded with musical notes which I then scripted for the resulting time-lapse video. Although titanium nanoparticles in part are defined by their intrinsic properties - their extrinsic properties in turn are determined by relationships for example of where they are andwho they're with. I overlaid the video with text excerpts from Plato's writings on Socrates dialogues on friendship and the influence of friends in sha ping each other's evaluative outlook".


I shall not ask which is the richer of the two
Can like suffer anything from his like
which he would not suffer from himself?

LEONORE EGBERT

Titulo de obra:
1.“In The Land of Grey and Pink” (Caravan), Solo Piano / **2. Joy**

La Belleza de la sinestesia
Tengo muchas formas diferentes de sinestesia. Son omnipresentes, pero por lo general se sienten simples y nada espectaculares, pero cuando escuchar música es algo realmente complejo para mí.
Es como ver una animación: cada instrumento tiene su forma y textura característica. Hay asignaciones de color típicas, pero en última instancia, el color (y también la forma) depende de cómo se tocan las notas. La sinestesia emocional también juega un papel. El estado de ánimo de una pieza puede colorear el ambiente de fondo que es mayormente neutral, o hacer que ciertos sonidos brillen. Pero la música es mucho más que una experiencia visual.
Los sonidos producidos, no necesariamente los instrumentos en sí, tienen personalidad. Además, algunos de ellos tienen propiedades físicas, como elasticidad, tensión, presión, etc; siento los sonidos en mi cuerpo. Debido a que no se pueden representar todos los aspectos mencionados, me concentro en reflejar la belleza y versatilidad de la sinestesia. A veces, las secuencias musicales revelan otra cualidad: funcionan como descripciones perfectamente coincidentes de sentimientos familiares para los que no hay nombre, o son los equivalentes tonales de ideas. Los primeros compases del solo de piano de In The Land Of Grey And Pink (Caravan) desencadenó tal experiencia en la primera audición, una especie de ‘One Shot Synaesthesia’ musical. Inusualmente en el lado izquierdo y rotadas en perspectiva, las notas de piano golpeadas con fuerza aparecieron en un nicho lleno de luz en un eje oscuro. Esto fue acompañado por un fuerte sentimiento de descubrir un lado personal desconocido y las nuevas posibilidades resultantes. La sinestesia emocional es un asunto comparativamente simple. Los objetos bidimensionales de niebla estructurada de colores se deforman en movimiento o aparecen breve y estáticamente. La Jubila muestra un detalle de una sorprendente buena noticia.

Title of work: **1. In The Land of Grey and Pink** (Caravan), only piano / **2. Joy**

The beauty of synaesthesia:
I have many different forms of synaesthesia. They are ubiquitous, but they usually feel plain and unspectacular. But listening to music is a really complex thing for me.
It ⍰s like watching an animation: Each instrument has its own characteristic shape and texture. There are typical color assignments, but ultimately the color (and also the shape) depends on how the notes are played. Emotional synaesthesia also plays a role. The mood of a piece can color the mostly neutral background atmosphere or make certain sounds glow. But music is far more than a visual experience.
The sounds produced, not necessarily the instruments themselves, have personalities. In addition, some of them have physical properties, such as elasticity, tension, pressure etc. Some highly textured sounds I feel in my body. Because not all of the mentioned aspects can be depicted, I concentrate on reflecting the beauty and versatility of synaesthesia. Sometimes musical sequences reveal another quality: they function as perfect matching descriptions of familiar feelings for which there is no name, or they are the tonal equivalents of ideas. The first bars of the piano solo of In The Land Of Grey And Pink (Caravan) triggered such an experience on first hearing, a kind of musical One Shot Synaesthesia. Unusually on the left side and rotated in perspective, the hard struck piano notes showed up in a light-filled niche in a dark shaft. This was accompanied by a strong feeling of discovering an unknown personal side and the resulting new possibilities. Emotional synaesthesia is a comparatively simple matter. Two-dimensional objects of colorfully structured fog deform in motion or appear briefly and statically. Joy shows a detail of a surprising good news.

MARINA LINARES

Titulo de obra:
1: "Feuervogel/L'oiseau du feu", / 2: Sin título

Del plano al espacio, del espacio al concepto: Marina Linares experimenta en su trabajo artístico con todas las técnicas y medios creativos. Ya sea instalación de pinturas, combinaciones de objetos o hilado de lana, en su mayoría se incluyen en conceptos espaciales que hacen referencia a un lugar concreto o un tema abstracto.

Las síntesis se construyen cuando una pintura se convierte en una escalera colgante o los dibujos monumentales crecen en el espacio, cuando las letras se transforman en una imagen o las pinturas se cotejan en una flor: una obra multiforme se mueve entre las miniaturas para libros y el land art, entre el Mail Art y la participación.

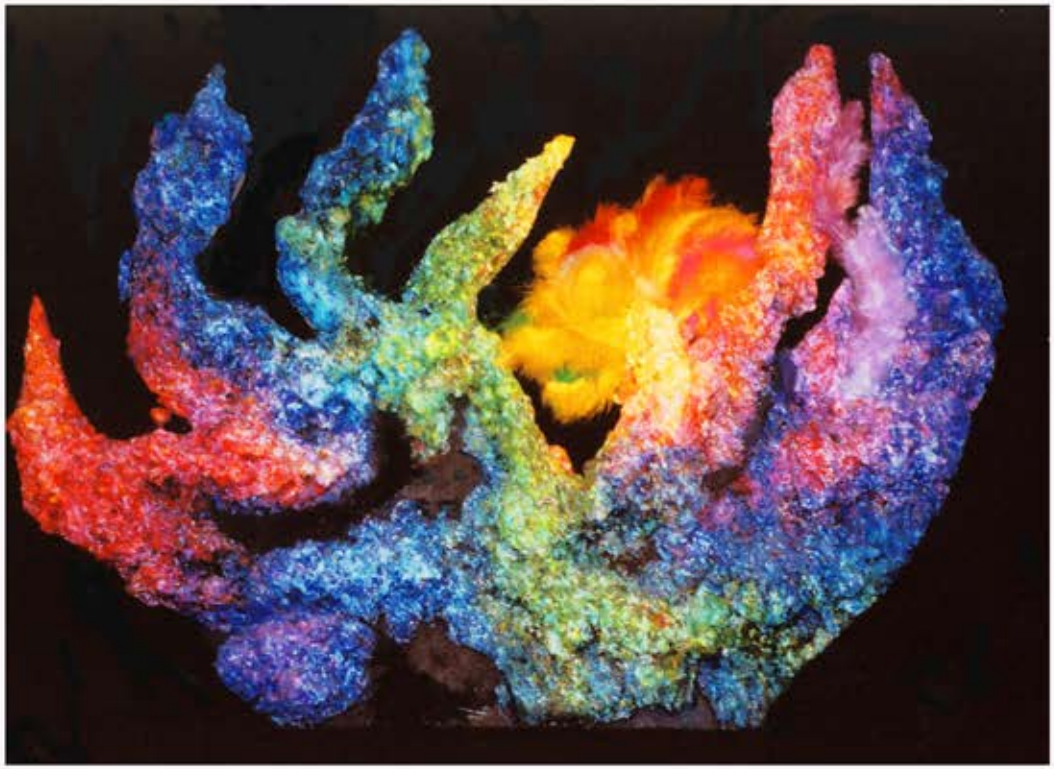
Las síntesis de arte visual y música se crean de diferentes maneras: la artista escucha música mientras pinta y se inspira en composiciones musicales: "Feuervogel" (con plumas) se refiere a Ignor Strawinsky: „Le sacre du printemps" y „L' oiseau du feu"; la pintura sin título incluye muchos pequeños componentes de instrumentos musicales.

Title of work: **1. "Feuervogel/L'oiseau du feu / 2. Untitled**

From plane to space, from space to concept: Marina Linares experiments in her art work with all creative techniques und media. Whether installation of paintings, combinations of objects or the spinning of wool – mostly they are included in spatial concepts which refer to a concrete place or to an abstract topic.

Syntheses are built when a painting becomes a hanging stairway or monumental drawings grow into space, when letters are transformed into an image or paintings are collated to a flower – a multiform oeuvre moves between miniatures for books and land art, between Mail Art and participation.

Syntheses of visual art and music are created in different ways: The artist is listening to music during her painting and is inspired by musical compositions: „Feuervogel" (with plumes) refers to Ignor Strawinsky: „Le sacre du printemps" and „L'oiseau du feu"; the untitled painting includes many little components of musical instruments.



JOSEFA SALA VILAR

Website: www.pepasalasvilar.com **Instagram:** @pepasalasvilar

Titulo de obra:
1.“Rara Avis in Terris III” / 2.“Desiderare con l’anima II”

La Sinestesia es una certeza

“Rara Avis in Terris III”

Una melodía combinada con intervalos del silencio de una montaña = Colores y formas geométricas + espacios ilimitados blancos.
El sonido se traduce en mis percepciones sinestésicas, paralelamente a la emoción del recuerdo evocado, que te puede hacer viajar al pasado o al futuro, mientras que la sinestesia te hace permanecer en el presente.

“Desiderare con l’anima II”
Las emociones negativas (dolor, desilusión, angustia, miedo…) al igual que las positivas (placer, ilusión, curiosidad, deseo…) poseen una profunda intensidad cromática, de formas geométricas vivas, en movimiento en el espacio. El ojo físico no las ve, pero el ojo mental sí. Más fuerte que una intuición o presentimiento, las percepciones sinestésicas, son una certeza.

Pepa Salas Vilar, 2022

Synesthesia is a certainty

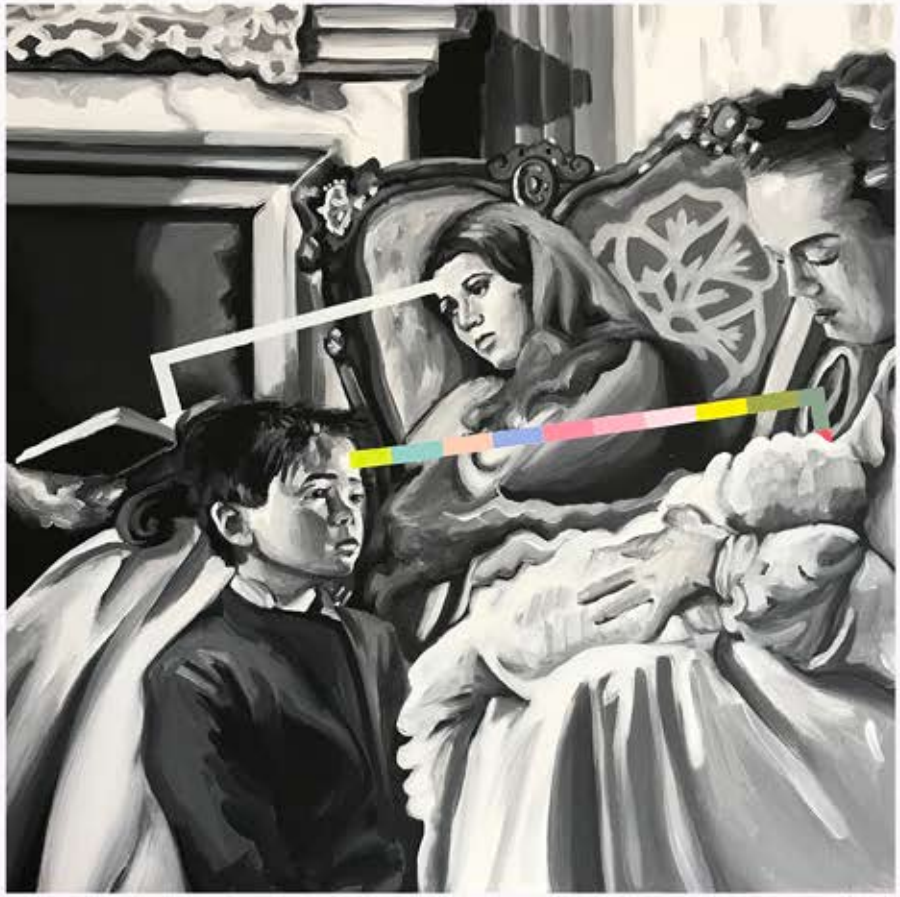
“Rare Avis in Terris III”

A melody combined with intervals of the silence of a mountain = Colors and geometric shapes + unlimited white spaces. The sound translates into my synesthetic perceptions, parallel to the emotion of the evoked memory, which can make you travel to the past or the future,while synesthesia makes you stay in the present.

“I wish with the soul II”

Negative emotions (pain, disappointment, anguish, fear...) as well as Positive ones (pleasure, hope, curiosity, desire...) have a profound chromatic intensity, of living geometric shapes, in movement in space. The physical eye does not see them, but the mental eye does. Stronger than intuition or presentiment, synesthetic perceptions, are a certainty.

Pepa Salas Vilar, 2022



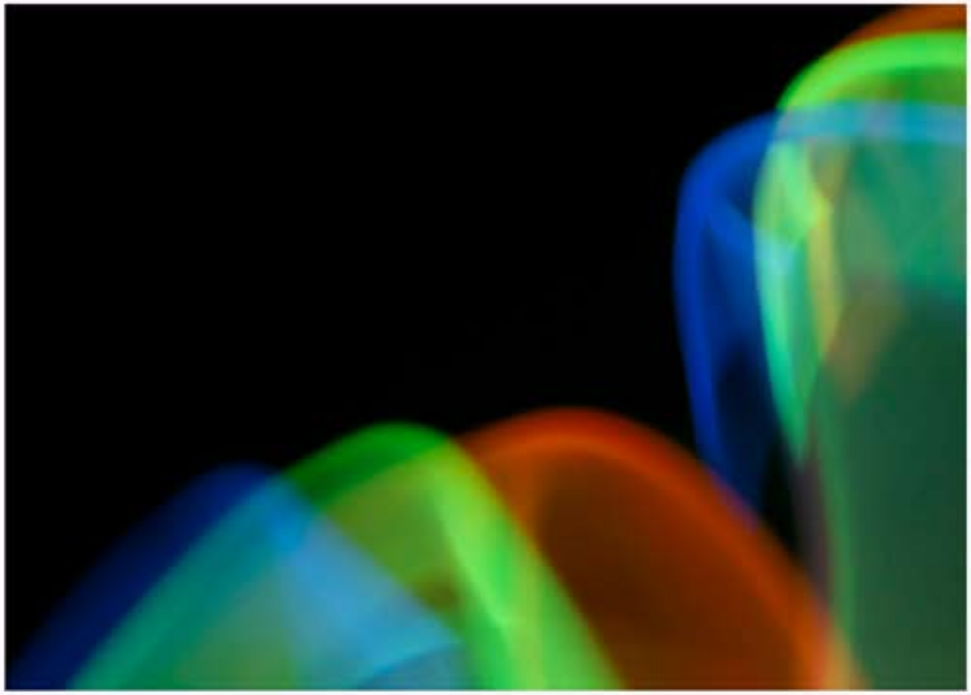
CARRIE C FIRMAN

Titulo de obra:
Lo que no se puede decir con palabras

Lo que no se puede decir con palabras es una serie continua de fotografías digitales que demuestran la vitalidad efímera, la delicadeza, el flujo y el poder de las visualizaciones sinestésicas en mi mente en respuesta al sonido y la música. Se utilizan materiales simples: una cámara digital, barras luminosas, cuerdas/iluminación doméstica, faros y oscuridad. No se realiza ninguna manipulación importante aparte de alterar el color y ocasionalmente superponer dos imágenes para proporcionar una variedad más precisa. Elijo las fotografías que más se asemejan a mi experiencia sinestésica personal, y encuentro que tocan muchos acordes con las constantes de forma. Este conjunto de cate gorías de formas fue desarrollado en la década de 1920 por Heinrich Klüver como resultado de una investigación que comparaba las experiencias visuales subjetivas de sinestesia, alucinaciones, estrés físico y psicológico y otros desencadenantes fuertes. Esta investigación brinda a los sinestésicos una referencia valiosa, ya que tratar de compartir nuestras experiencias visuales exactas con el lenguaje verbal o escrito a menudo es imposible y frustrante. Si bien la experiencia de cada sinestésico es única, muchos han expresado aprecio y resonancia con esta serie por la misma razón. Como uno de los primeros proyectos que presenté en una conferencia de sinestesia, continúo agre gando en honor a la comunidad acogedora e inquisitiva que hemos formado.

Title of work: **That Which Cannot Be Said with Words**

That Which Cannot Be Said with Words is an ongoing series of digital photographs that demonstrate the ephemeral vibrance, delicacy, flow, and power of the synesthetic visualizations in my mind's eye in response to sound and music. Simple materials are used: a digital camera, glow sticks, string/domestic lighting, headlights, and darkness. No major manipulation is done aside from altering color and occasionally layering two images to provide a more accurate variety. I choose the photographs that most resemble my personal synesthetic experience, and find them striking many chords with the form constants. This set of shape categories was developed in the 1920s by Heinrich Klüver as the result of research comparing the subjective visual experiences of synesthesia, hallucination, physical and psychological stress, and other strong triggers. This research gives synesthetes a valuable reference, as trying to share our exact visual experiences with verbal or written language is often impossible and frustrating. While each synesthete's experience is unique, many have expressed appreciation and resonance with this series for the same reason. As one of the first projects that I presented at a synesthesia conference, I continue to add to it in honor of the welcoming, inquisitive community we have forme



TIMOTHY B LAYDEN

Website: tblayden.com **Instagram:** @timothyblayden

Titulo de obra:
1.La Femenina Eterna 2.Urraca y cuervo

Dejándome ser llevado por mi inspiración y curiosidad, he desarrollado una práctica interdisciplinaria trabajando con sonido, dibujo, pintura, escritura y medios digitales. Interpreto y reinterpreto ideas a través de diferentes medios. Uso mi experiencia de sinestesia junto con formas figurativas y simbólicas para crear una verdadera representación de la experiencia sensorial de múltiples capas vinculada a las experiencias ilícitadas junto con las ideas que les han provocado.

La forma más prominente de sinestesia que experimento es el sonido como formas; los aspectos visuales y táctiles del sonido se mueven como objetos con textura y color dentro y alrededor de mí. A menudo uso esto como un punto de partida para mi obra. Me interesa principalmente el proceso de exploración y descubrimiento a través de la improvisación artística. Trabajo con habilidades y conocimientos desarrollados en una interacción con Técnicas mixtas y medios combinados. Me interesa la cualidad transformadora del arte: desde el punto de vista del artista que toma materiales y los transforma; al participante que interactúa con el arte que tiene un efecto transformador en él; a la expresión fundamental dentro del mensaje artístico de los aspectos siempre cambiantes de todas las cosas; a las exploraciones colaborativas que crean nuevas relaciones y resultados inesperados. Mi obra de arte que se muestra aquí es el resultado de colaboraciones con otros investigadores, artistas sinestésicos y músicos. 'Eterno femenino' es el resultado de una colaboración con Svetlana Rudenko y 'La urraca y el cuervo' de una colaboración con Christine Söffing.

Title of work: **1. Eternal Feminine 2.Magpie and Crow**

Allowing myself to be led by my inspiration and curiosity I have developed an interdisciplinary practice working with sound, drawing, painting, writing and digital means. I interpret and reinterpret ideas through different media. I use my experience of synesthesia alongside figurative and symbolic forms to create a true representation of multi-layered sensory experience linked to the experiences that illicit these along with the ideas that they can provoke.

The most prominent form of synaesthesia that I experience is sound as shapes; visual and tactile aspects of sound move like objects with texture and colour within and around me. I often use this as a starting point for my work. I am primarily interested in the process of exploration and discovery through artistic improvisation. I work with developed skills and knowledge in an interplay with mixed media. I am interested in the transformative quality of art: from the point of view of the artist who takes materials and transforms them; to the participant who interacts with art that has a transformative effect on them; to the fundamental expression within the artistic message of the ever-changing aspects of all things; to collaborative explorations that create new relationships and unexpected results. My artwork shown here is the result of collaborations with fellow researchers, synaesthetetic artists and musicians. 'Eternal feminine' is the result of a collaboration with Svetlana Rudenko and 'Magpie and Crow' of a collaboration with Christine Söffing.

CHRISTINE SÖFFING

Titulo de obra: **1. Fougère 2. Sorteo Fougère**

„Fougere“ es un acorde de perfume compuesto por notas de lavanda, bergamota y geranio. Para Christine como sinestésica, huele a bonitos azules y verdes y un poco de Amarillo; véase "Fougere sortet". La fragancia aparece como en un escenario como una escultura tridimensional en una especie de forma de frijol con pequeños frijoles en tallos; ver "Fougere".

Cuando Christine ve la fragancia, puede mirar la escultura de fragancia que aparece desde todos los lados como un intercambiador, desde el frente, desde arriba, desde el costado y, por lo tanto, también podría pintarla desde todos los lados.

Title of work: **1. Fougère 2. Sorteo Fougère**

“Fougere“ is a perfume accord made up of the notes of lavender, bergamot and geranium. For Christine as a synaesthete it smells in pretty blues and greens and a little yellow; see “Fougere sortet”. The fragrance appears as if on a stage as a three-dimensional sculpture in a kind of bean shape with small beans on stalks; see “Fougere”.

When Christine sees the fragrance, she can look at the appearing fragrance sculpture from all sides like an exchanger, from the front, from above, from the side and could therefore also paint it from all sides.

NINGHUI XIONG

Website: https://www.researchgate.net/profile/Ninghui-Xiong **Instagram:**https://www.instagram.com/nhxiong7/

Titulo de obra: **1. Esperanza y dolor - Homenaje a Johannes Brahms 2. Balada n.° 1 de Chopin**

"La sinestesia, así como la herencia cultural en la mentalidad de la sinestesia, juegan un papel importante en mi arte y investigación. Para mí, el color, el sonido, el tacto, incluso el olfato y el gusto pueden desencadenar todo tipo de experiencia de sinestesia. El diagrama de espina de pes de sinestesia es mi herramienta para mapear mi experiencias sinestesicas. Estas experiencias fragmentadas se integran orgánicamente para convertirse en un concepto abstracto.

lo que lleva a mi creación artística.'Esperanza y dolor - Homenaje a Johannes Brahms', fue una pintura al óleo improvisada que hice en 2004 inspirada por el Concierto de piano n.° 2 de Brahms (de 0:00 a 2:00, Yuja Wang: Concierto para piano n.° 2 de Brahms en si bemolmayor op. 83 [HD] - Youtube).

'La Balada No. 1 de Chopin', para mí, no es posible expresarla completamente en dos dimensiones.

Es una experiencia sinestésica en 'un entorno real', que denominé una musical-espacial de hiperestructura sinestésica. Es como caminar en una montaña, involucrando todos mis sentidos. Después de escuchar interpretación de piano de Svetlana en 2017, pinté 'La balada n.° 1 de Chopin' y poco después, se creó una maqueta en 3D del entorno (Chopin, Ballade No. 1, Dr. Svetlana Rudenko. ASSC 2021 Tel Aviv, Salón de la Conciencia Musical - YouTube)."

Title of work: **1. Hope and Pain - Homage to Johannes Brahms 2. Chopin Ballade No.1**

Synaesthesia, as well as cultural heritage in synaesthesia mindsets, plays an important role in my art and research. For me, color, sound, touch, even smell and taste can trigger all kinds of synesthesia experiences. A synaesthesia fishbone diagram is my tool to map my synaesthesia experiences. These fragment experiences are integrated organically to become an abstract concept

which leads to my art creation. 'Hope and Pain - Homage to Johannes Brahms', was an improvised oil painting I did in 2004 inspired by Brahms' piano concerto No.2 (from 0:00 to 2:00, Yuja Wang: Brahms Piano Concerto No. 2 in B-flat major Op. 83 [HD] - YouTube).

Chopin's Ballade No.1, for me, is not possible to be fully express in a two-dimensional painting.

It is a synaesthetic experience in 'a real environment', which I call musical-space- synaesthesia hyperstructure. It is like hiking up a mountain, involving all my senses. After listening to Svetlana's piano performance in 2017, I painted 'Chopin's Ballade No.1' and soon after that, a 3D environment mock-up was created (Chopin, Ballade No. 1, Dr. Svetlana Rudenko. ASSC 2021 Tel Aviv, Music Consciousness Salon - YouTube)."

DOLORES MONTIJANO

Titulo de obra: **Camino al metaverso**

Los Metaversos son entornos, donde los humanos interactuamos con lo cibernético a través de un soporte, incomprensible para un cerebro de ochenta y ocho años como el mío; de ahí mi enorme interés por aprender, saber y asimilar cuanta información me llegue.

Mi obra se basa en puntos y rayas, como homenaje a quienes hace muchísimos años, se comunicaron sin palabras, por medio del sistema Morse. abriéndonos la mente hacia tanto como llegó después sorprendiéndonos cada día con conocimientos increíbles y haciendo que nuestra mente se valla adaptando a tanta tecnología, redes sociales etcétera, y tantos avances increíbles difíciles de comprender; comienzo de la cultura de lo infinito.

Title of work: **Road to the metaverse**

The Metaverses are environments, where humans interact with the cybernetic through a support system. This is incomprehensible for an eighty-eight-year-old brain like mine; hence my enormous interest in learning, knowing and assimilating as much information as I can get about it.

My work is based on dots and dashes, as a tribute to those who, many years ago, communicated without words, through the Morse system, opening our minds to as much as it came after, surprising us every day with incredible knowledge and making our minds adapt to so much technology, social networks etc. and so many incredible advances that are difficult to understand; beginning the culture of infinity.

MICHAEL HAVERKAMP

Website: www.michaelhaverkamp.de

Titulo de obra: **Alpensinfonie**

I. (de izquierda a derecha, de arriba abajo)
noche / ascendiendo / entrando al bosque /aparición / en la montaña / Sobre el glaciar

II. (de izquierda a derecha, de arriba abajo)
en la cumbre / visión / el sol se nubla / Tranquilo antes de la termenta /tormenta descendiendo / noche

Mis imágenes/objetos tratan de ejemplificar los aspectos dispares que siempre giran en mi mente cuando escucho la música. Elementos del poema sinfónico de Richard Strauss Eine Alpensinfonie, op. 64 son referidos por pinturas de mi impresión sinestésica, en combinación con pistas asociativas y alusiones libres a la historia, la naturaleza, la ciencia y la vida moderna. De acuerdo con la partición del poema sinfónico con los títulos apropiados definidos por el compositor, el ciclo completo de objetos de arte incluye 22 cuadros de tamaño 26,8 x 26,8 cm. 12 objetos se muestran aquí en dos lienzos. Cada cuadro combina una pequeña pintura sinestésica de la pura estética de la música, una de mis fotos, enajenada como negativo, y varios ready-mades que hacen referencia a una tema particular de cada sección musical.

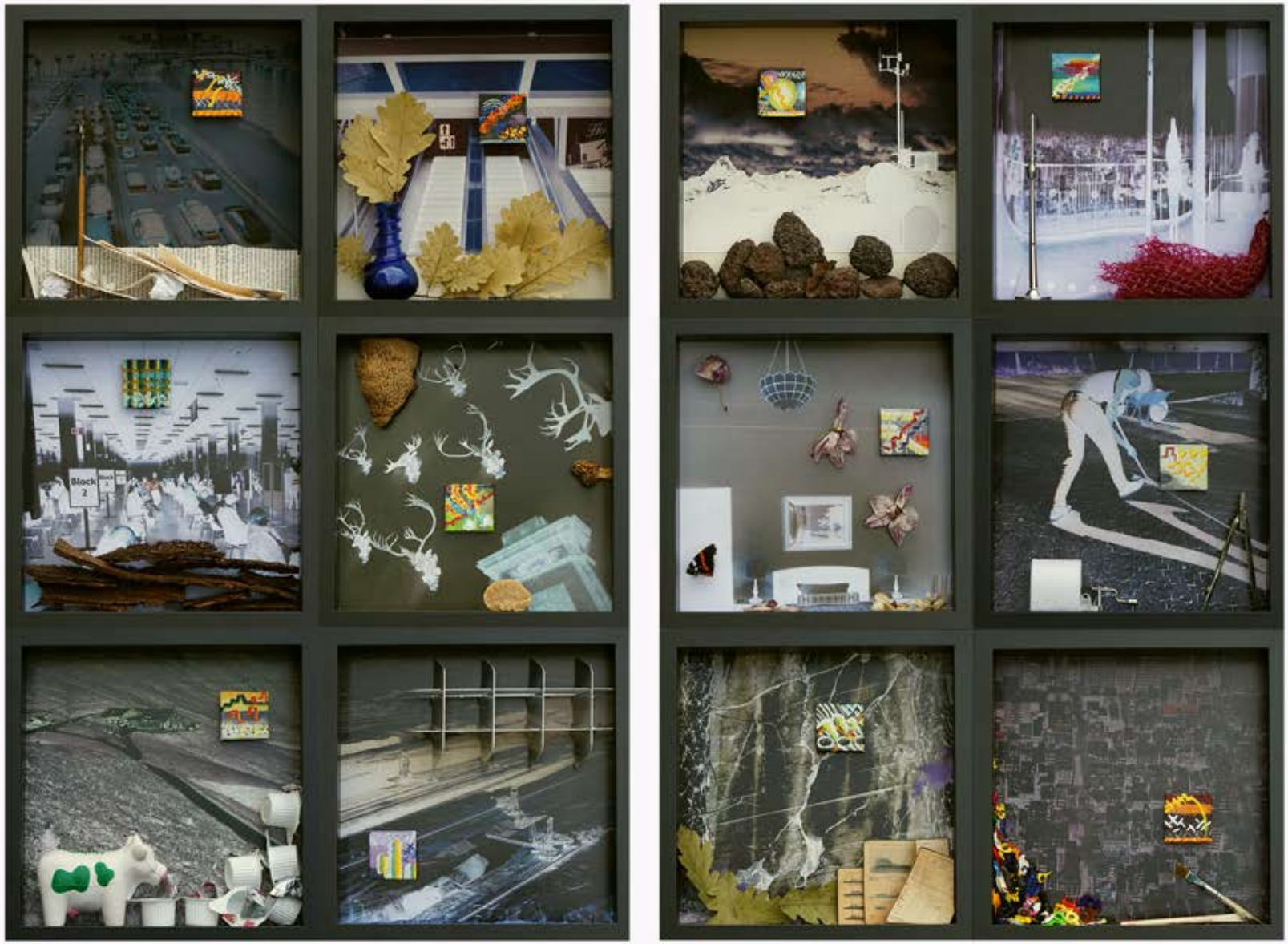
Title of work: **Alpensinfonie**

I. (from left to right, top to bottom)
night / ascending / entering the forest / apparition / on the alp / on the glacier

II. (from left to right, top to bottom)

on the summit / vision / the sun gradually clouds over / quiet before the storm /thunderstorm, descending /night

My images/objects try to exemplify the disparate aspects which always swirl in my mind when listening to music. Elements of Richard Strauss' symphonic poem Eine Alpensinfonie, op. 64 are referred to by paintings of my synaesthetic impression, in combination with associative cues and free allusions to history, nature, science, and modern life. According to the partition of the symphonic poem with appropriate titles defined by the composer, the complete cycle of art objects includes 22 frames sized 26.8 x 26.8 cm. 12 objects are displayed here on two canvasses. Each frame combines a small synaesthetic painting of the pure aesthetics of music, one of my photos, alienated as negative, and various ready-mades which refer to the particular motto of each musical section.


Block
2

JASMIN RANI SINHA

Titulo de obra: **Audición de lenguaje coloreado: 1. inglés británico 2. luxemburgués**

Me han pedido que proporcione una declaración de artista. Esto representa un cambio significativo de perspectiva, porque no me veo a mí mismo como un artista, y no veo mi trabajo como arte. soy un cronista. Documento las percepciones. Con mis documentaciones, trato de hacer percepciones sinestésicas, que son profundamente personal, tangibles y comprensibles para mi entorno.

La sinestesia auditiva coloreada ha demostrado ser particularmente útil en el aprendizaje de idiomas extranjeros. Todos los sonidos me parecen como formas tridimensionales que flotan de derecha a izquierda en el espacio de mi monitor perceptivo interno y desaparece sobre mi hombro izquierdo. La forma del lenguaje hablado es una herramienta increíble para descifrar la pronunciación, la entonación, la estructura de oración y, hasta cierto punto, incluso sintaxis.

Mi forma sinestésica del inglés británico: Como estudiante de colegio, aún no era consciente de mi sinestesia, pero mi audición de lenguaje coloreado fue una ayuda accidental al aprender idiomas extranjeros. ¡Incluso funcionó para latín!

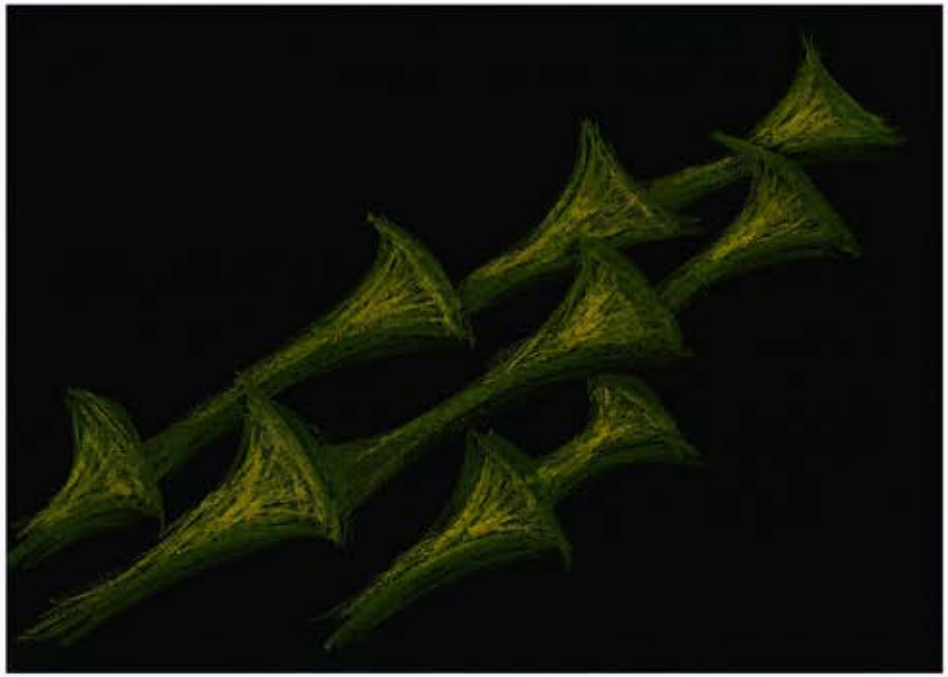
Luxemburgo es un país pequeño, pero con su propio idioma. Usé mi lenguaje de colores a escuchar como una ayuda deliberada para aprender, entre otras cosas, los ocho diptongos de luxemburgués así como su sistema de entonación muy característico.

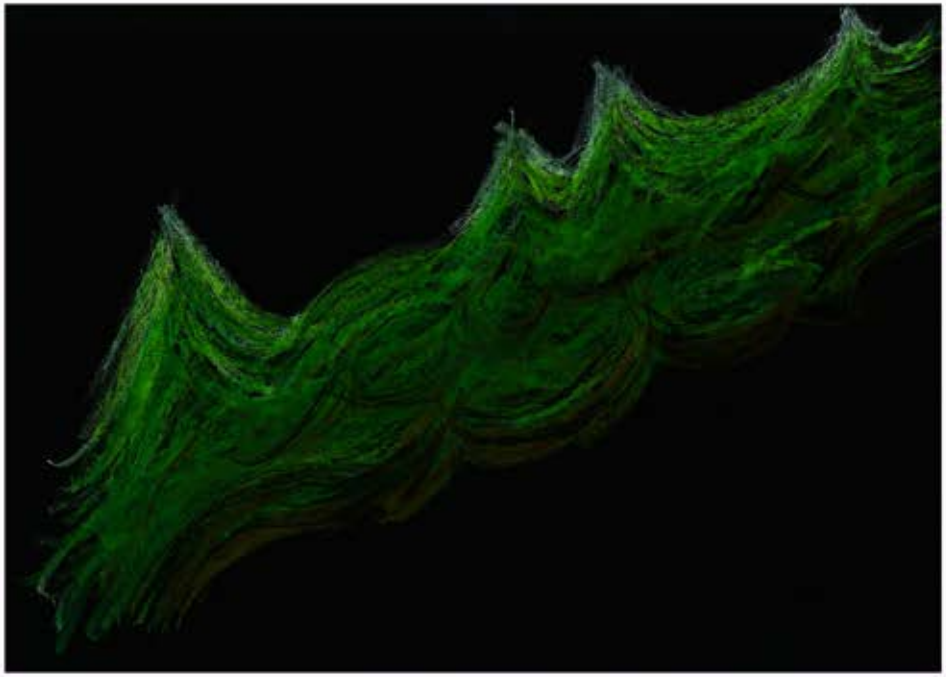
Title of work: **Coloured Language Hearing: 1. British English 2. Luxembourgish**

I have been asked to provide an artist's statement. This represents a significant change of perspective, because I don't see myself as an artist, and I don't see my work as art. I am a chronicler. I document perceptions. With my documentations, I try to make deeply personal synaesthetic perceptions tangible and understandable for my environment.
Coloured hearing synaesthesia has proved particularly helpful in learning foreign languages. All sounds appear to me as a three-dimensional shapes that float from right to left across the space of my inner perceptual monitor and disappears over my left shoulder. The shape of spoken language is an amazing tool for deciphering pronunciation, intonation, sentence structure and to some extent even syntax.

My synaesthetic shape of British English: As a schoolgirl, I was not yet aware of my synaesthesia but my coloured language hearing was an accidental help when learning foreign languages. It even worked for Latin!

Luxembourg is a small country but with its own language. I used my coloured language hearing as a deliberate help to learn, among other things, the eight diphthongs of Luxembourgish as well as its very characteristic intonation system.





KATHERINE JUSTIANI

Titulo de obra: **1. Porque Mientas 2. La Madre Tierra esta embarazada**

Las obras de Katherine Justiani son complejos collages digitales y autorretratos. Muestran a Justiani rodeada por un tumulto de color, forma, texto e imágenes simbólicas que representan sus sensaciones emocionales y sinestésicas mientras escucha piezas particulares de música popular. Las imágenes podrían darnos una idea de cómo se sentiría ella cuando se bañara en sus propias visualizaciones del sonido cayendo sobre su ego y sus interacciones con su experiencia; como si el sonido hubiera adquirido una personalidad propia con la que intenta interactuar.

Title of work: **1. Why you lyin' 2. Mother Earth is Pregnant**

Katherine Justiani's works are complex digital collages as well as self-portraits. They show Justiani surrounded by a melee of colour, shape, text and symbolic imagery that represent her emotional and synaesthetic sensations while listening to particular pieces of popular music. The images might give us a sense of how she might feel when being washed in her own visualisations of sound falling over her ego and its interactions with her experience; as if the sound has taken on a personality of its own that she is attempting to interact with.

Why you lyin' for?
You won't cop from
screen, come on
Only the tired of course
High, you might [illegible]
my force, yeah, yeah

Mother Earth is pregnant for the third time
You y'all have knocked her up.
I have tested the maggots in the mind of the universe
I was not offended
For I knew I had to rise above it all
Or drown in my own shit.
GO ON
MAGGOT BRAIN
COME ON
MAGGOT BRAIN

JUAN GARCIA VILLAR

Titulo de obra: **1. Lamento del alma humana. 2. Helios**

Lamento del alma humana: Esta escultura expresa el lamento del alma humana que brota del sufrimiento causado a la humanidad por la barbarie de la guerra. Un dolor que es un quejido quebrado de rabia, un grito doliente que retuerce las entrañas y que pretende despertarnos del letargo de las injusticias. De aquellos que fueron sepultados durante la nocturnidad y el silencio de los cobardes. Figura que abraza el sonido de la voz, a través del silencio, en una lucha interna llena de ecos profundos que rechinan en la piedad humana.

Helios: Esta escultura representa la figura del Sol, como principio de luz y vida. Simbólicamente es una efigie que protege al Ser de los peligros clandestinos de la oscuridad. Con su luz y energía propicia que el alma humana se cubra de ideas, emociones y sentimientos. En la mitología griega, Helios era un imponente dios brillante coronado con una aureola de rayos, que conducía cada día por el firmamento un carro que transitaba la tierra, desde el naciente para acabar al final de su tránsito en el ocaso.

Title of work: **1. Lament of the Human Soul 2. Helios**

Lament of the human soul: This sculpture expresses the lamentation of the human soul that arises from the suffering caused to humanity by the barbarity of war. A pain that is a whine broken with rage, a grieving cry that twists the bowels and that it seeks to awaken us from the lethargy of injustices. Of those who were buried during the nighttime and silence of the cowards. Figure that embraces the sound of the voice, through silence, in an inner struggle full of deep echoes that squeak in human piety.

Helios: This sculpture represents the figure of the Sun, as the principle of light and life. Symbolically it is an effigy that protects the Self from clandestine dangers of darkness. With its light and energy it propitiates that the human soul is covered with ideas, emotions and feelings. In Greek mythology, Helios was a imposing brilliant god crowned with a halo of rays, who drove every day through the sky a chariot that transited the earth, from the nascent to finish at the end of its transit in the sunset.

SERGIO PEREIRA

Instagram: @sergiopereiraroman

Titulo de obra: **1. Efímero 01 2. Efímero 02**

Sergio Pereira Román, nació en Granada donde reside actualmente. Graduado en Historia del Arte por la Universidad de Granada y Graduado Superior en Artes Plásticas es, además, graduado en Diseño en Fotografía Artística.

Ha realizado exposiciones en Uruguay, Granada y también en las Islas Canarias.

La vida es un pequeño espacio de luz entre dos nostalgias, la que aún no has vivido y la que ya no vas a poder vivir. Y el momento justo de la acción es tan confuso y tan efímero que lo desperdicias mirando con aturdimiento alrededor.
Sólo nosotros vivimos el pasado, presente y futuro, y el presente es demasiado efímero para que seamos plenamente conscientes de él.

Title of work: **1. Ephemeral 01 2. Ephemeral 02**

Sergio Pereira Román was born in Granada where he currently resides. He graduated in History of Art from the University of Granada and Graduated in Plastic Arts, he is also graduated in Design in Artistic Photography.

He has exhibited in Uruguay, Granada and also in the Canary Islands.

Life is a small space of light between two nostalgias, the one you haven't lived yet and the one you won't be able to live anymore. And the timing of the action is so fuzzy and fleeting that you waste it looking dazedly around.
Only we live the past, present and future, and the present is too ephemeral for us to be fully aware of it.

SEBASTIÁN ROSALES

Titulo de obra: **1. Colores musicales. 2. Sueños de color**

Su obra de con frecuencia nos sobrecoge, nos retiene, nos invita a adentrarnos en su mundo. En definitiva, nos hace que no seamos indiferentes.

Nos inunda de formas sinuosas, que toman multitud de apariencias, más próximas a su mundo onírico de imágenes y sucesos que a la naturaleza tangible de nuestro entorno natural. Sus trazos son expresivos y delicados, se perfilan formas geométricas, ráfagas de luz, en una composición armónica y equilibrada, con el predominio de una amplia gama de colores y tonalidades.

Todos los colores presentes en su obra son percepciones de los sentimientos amables y profundos, que nos invitan a sentir cariño y amor por la vida. La abstracción de la obra nos invita a sentir, como un oxímoron, la fuerza de la energía de la vida con la mesura sin agitación.

Sebastián nos sorprende como el anciano que revive su niñez, sus sueños creadores de vida palpable, recreando su tiempo en sí mismo, como si volviera a comenzar una nueva vida.

Title of work: **1. Musical colors. 2. Dreams of color**

His work often overwhelms us, holds us, invites us to enter his world. In short, it makes us not be indifferent.

It floods us with sinuous forms, which take on a multitude of appearances, closer to its dream world of images and events than to the tangible nature of our natural environment. His strokes are expressive and delicate, geometric shapes are outlined, bursts of light, in a harmonic and balanced composition, with the predominance of a wide range of colors and shades.

All the colors present in his work are perceptions of kind and deep feelings, which invite us to feel affection and love for life. The abstraction of the work invites us to feel, like an oxymoron, the force of the energy of life with measure without agitation.

Sebastián surprises us as the old man who relives his childhood, his creative dreams of palpable life, recreating his time in himself, as if he were starting a new life.

JOSE HIDALGO PPH

Titulo de obra: **1. Lámpara en movimiento 2. Torbellino de luces**

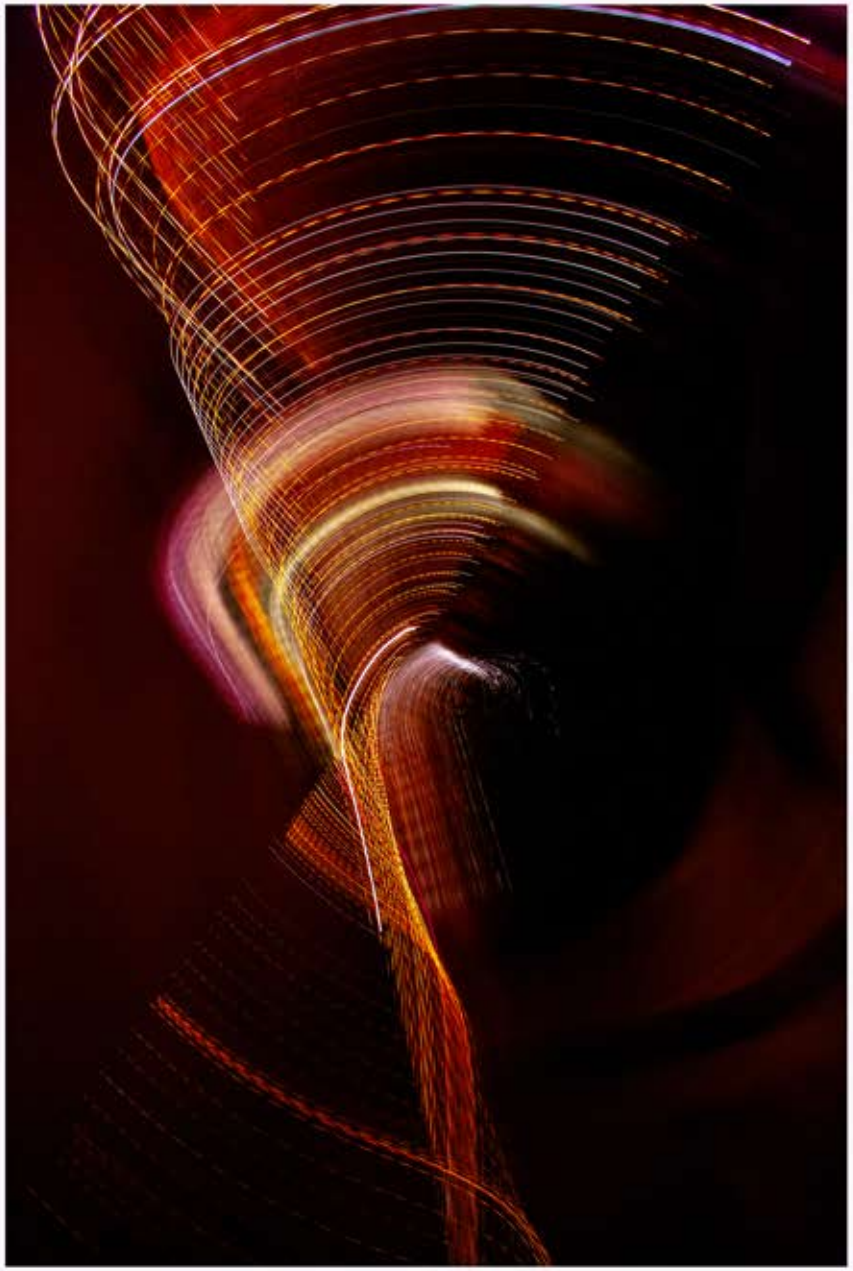
Comienza a anochecer y las luces de la ciudad empiezan a ganar protagonismo.

Cámara en mano con una larga exposición y el movimiento en mis manos, como si de una danza se tratara, tengo como resultado imágenes abstractas formadas por líneas de colores creando formas aleatorias e hipnóticas que me atrapan, “los luminogramas”

Title of work: **1. Moving lamp 2. Whirlwind of lights**

It begins to get dark and the lights of the city begin to gain prominence.

Camera in hand with a long exposure and the movement in my hands, as if it were a dance, I have as a result abstract images formed by colored lines creating random and hypnotic shapes that catch me, "the luminograms"



FEDERICO BARQUERO

Titulo de obra: **Troqueladas papel tela**

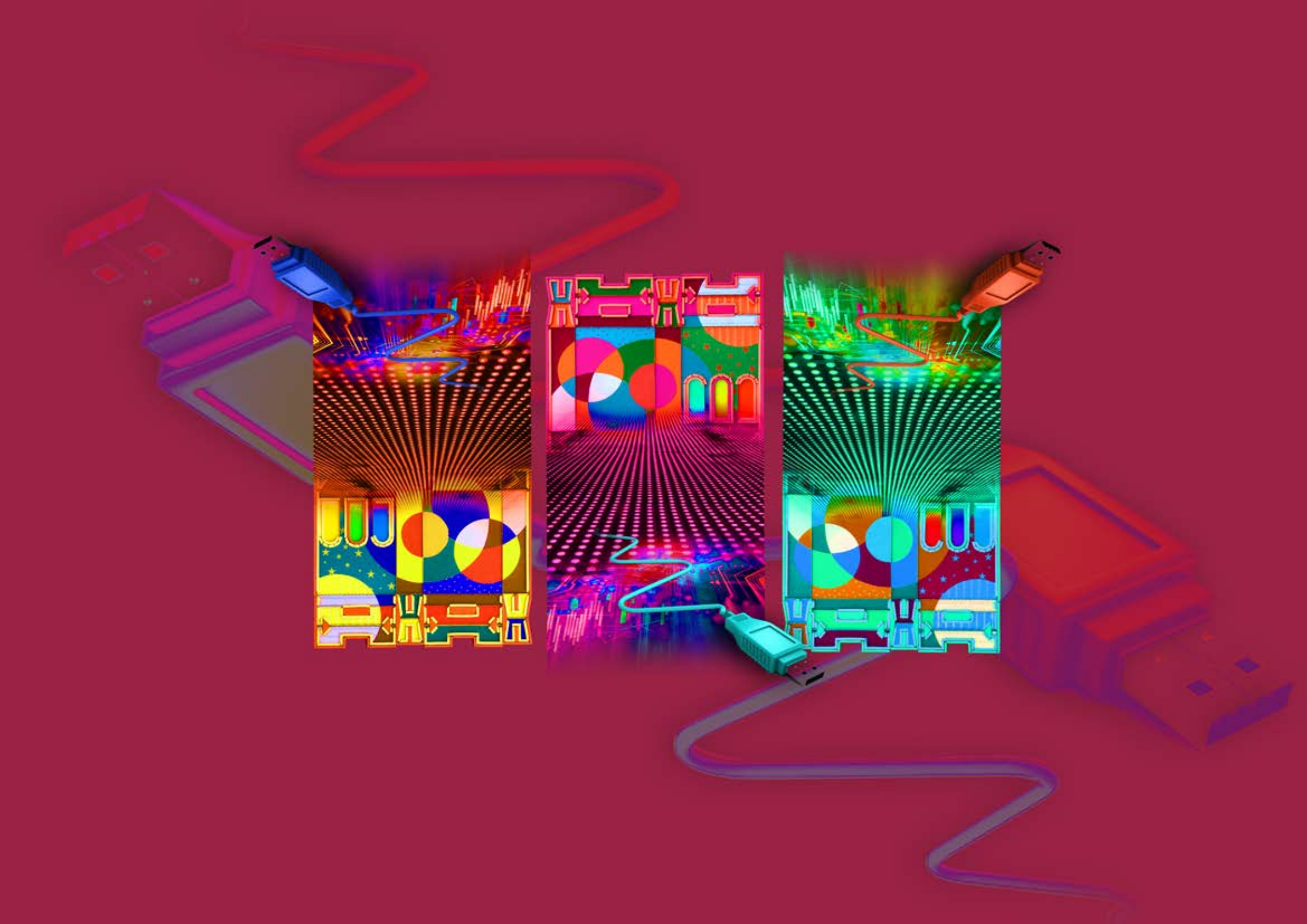
Empiezo a conocer el mundo de la sinestesia, soy un principiante que ha descubierto en los distintos congresos celebrados en Alcalá la Real esta nueva vertiente o forma de entender el arte.

Mis obras son solo el principio de un juego del que voy aprendiendo sus reglas poco a poco.

Empecé a experimentar sustituyendo la pintura por otros materiales, a hacer colores sin pintura, creando formas, creando paisajes y arquitecturas tridimensionales, originando sueños sinestésicos con los que interactuar con el observador para juntos soñar lo que nuestras sensaciones y emociones despiertan en cada uno.

Title of work: **Die cut paper clopth**

I begin to know the world of synesthesia, I am a beginner who has discovered this new aspect or way of understanding art in the different congresses held in Alcalá la Real.

My works are just the beginning of a game whose rules I am learning little by little.

I began to experiment by substituting paint for other materials, to make colors without paint, creating forms, creating three-dimensional landscapes and architectures, originating synesthetic dreams with which to interact with the observer to dream together what our sensations and emotions arouse in each one.